



ERMITA DE SANT SIMÓ
DIUMENGE 29 DE GENER DE 2023

VENITE, EXULTEMUS DOMINO ⁽⁵⁹⁾

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

SEE, I AM NEAR ⁽¹⁰⁹⁾

See, I am near, says the Lord. See I make all things new.
O _____

PSALM 145

Beati voi poveri perché vostro è il regno di Dio. ⁽¹¹⁴⁾

El Senyor fa justícia als oprimits,
dona pa als qui tenen fam.
El Senyor deslliura els presos.

Beati voi poveri perché vostro è il regno di Dio.

El Senyor dona la vista als cecs,
el Senyor redreça els vençuts.
El Senyor estima els justos;
el Senyor guarda els forasters.

Beati voi poveri perché vostro è il regno di Dio.

El Senyor manté les viudes i els orfes,
i capgira els camins dels injustos.
El Senyor regna per sempre,
és el teu Déu, Sió, per tots els segles.

Beati voi poveri perché vostro è il regno di Dio.

SILENCI BREU

CANTA AL·LELUIA ^(Gospel)

Canta al·leluia al Senyor, canta al·leluia al Senyor.
Canta al·leluia, canta al·leluia, canta al·leluia al Senyor.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Mateu:

En aquell temps, en veure Jesús les multituds, pujà a la muntanya,
s'assegué i els deixebles se li acostaren. Llavors es posà a parlar i els
instruïa dient:

«Feliços els pobres en l'esperit: el Regne del cel és per a ells. Feliços els
qui estan de dol: vindrà el dia que seran consolats. Feliços els humils: són
ells els qui posseiran el país. Feliços els qui tenen fam i set de ser justos:
vindrà el dia que seran saciats. Feliços els compassius: Déu els compadirà.
Feliços els nets de cor: són ells els qui veuran Déu. Feliços els qui posen
pau: Déu els reconeixerà com a fills. Feliços els perseguits pel fet de ser
justos: el Regne del cel és per a ells. Feliços vosaltres quan, per causa
meva, us ofendran, us perseguiran i escamparan contra vosaltres tota mena
de calúmnies: alegreu-vos-en i feu festa, perquè la vostra recompensa és
gran en el cel.»

MISERICORDIAS DOMINI ⁽⁵⁸⁾

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie, kyrie eleison. *(bis)* ⁽⁸⁵⁾

PARE NOSTRE TU QUE FAS ^(S & G)

Pare nostre tu que fas que estimem la veritat
Que el regne que se'ns va predicar,
sigui sempre enmig de tot el món,
Que l'Amor, que el teu Fill ens va deixar,
que és Amor habiti en nosaltres.

I en el Pa de la unitat, dóna'ns Crist la teva pau,
i oblida sempre el nostre mal,
com nosaltres fem amb els germans.
No ens permetis, que caiguem en temptació,
oh Senyor, dóna'ns Amor i Pau.
Dóna'ns Amor i Pau.

BÉNISSEZ LE SEIGNEUR ⁽¹⁶⁾

O _____ Bénissez le Seigneur.

O _____ Bénissez le Seigneur.

O _____ Bénissez le Seigneur. Bénissez le Seigneur.

JUBILATE COELI ⁽⁶¹⁾

1^a VEU

Jubilate cœli, jubilate mundi, Christus Jesus surrexit vere

①

②

2^a VEU

Jubilate cœli, jubilate mundi, Jesus Christus surrexit vere

①

②



**PARRÒQUIA M.D. DE MONTSERRAT
DIUMENGE 26 DE FEBRER DE 2023**

BONUM EST CONFIDERE ⁽³⁵⁾

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

JÉSUS LE CHRIST ⁽⁹⁾

Jésus le Christ, lumière intérieure, ne laisse pas mes ténèbres me parler.
Jésus le Christ, lumière intérieure, donne moi d'accueillir ton amour.

PSALM 50

Miserere mei, Domine, miserere.

Compadieu-vos de mi, Déu meu,
vós que estimeu tant;
per la vostra gran misericòrdia, esborreu les meves faltes;
renteu-me ben bé de les culpes,
purifiqueu-me dels meus pecats.

Miserere mei, Domine, miserere.

Ara reconec les meves faltes,
tinc sempre present el meu pecat.
Contra vós, contra vós sol he pecat,
i he fet el que és dolent als vostres ulls.

Miserere mei, Domine, miserere.

Déu meu, creeu en mi un cor ben pur,
feu renéixer en mi un esperit ferm.
No em llanceu de la vostra presència,
ni em prengueu el vostre esperit sant.

Miserere mei, Domine, miserere.

Torneu-me el goig de la vostra salvació,
que em sostingui un esperit magnànim.
Obriu-me els llavis, Senyor,
i proclamaré la vostra lloança.

Miserere mei, Domine, miserere.

SILENCI BREU

TU PALABRA, SEÑOR ⁽⁹⁹⁾

Tu palabra, Señor, no muere, nunca muere, porque es la vida misma,
Y la vida, Señor, no solo vive, no solo vive, la vida vivifica.

EVANGELI
Lectura de l’evangeli segons Sant Mateu:

En aquell temps, l'Esperit conduí Jesús al desert perquè el diable el temptés. Feia quaranta dies i quaranta nits que dejunava, i quedà extenuat de fam. El temptador se li acostà i li digué: «Si ets Fill de Déu, digues que aquestes pedres es tornin pans». Jesús li respongué: «Diu l'Escriptura: "L'home no viu només de pa; viu de tota paraula que surt de la boca de Déu"».

Llavors el diable se l'enduu a la ciutat santa, el deixa dalt la cornisa del temple i li diu: «Si ets Fill de Déu, tira't daltabaix; l'Escriptura diu: "Ha donat ordre als seus àngels que et duguin a les palmes de les mans, perquè els teus peus no ensopeguin amb les pedres"». Jesús li contesta: «També diu l'Escriptura: "No temptis el Senyor, el teu Déu"».

Després el diable se l'enduu dalt una muntanya altíssima, li fa veure tots els reialmes del món i la seva glòria i li diu: «Tot això t'ho donaré si et prosternes i m'adores». Llavors li diu Jesús: «Ves-te'n d'aquí, Satanàs! L'Escriptura diu: «Adora el Senyor, el teu Déu, dona culte a ell tot sol». Llavors el diable el deixà estar, i vingueren uns àngels per proveir-lo.

DONA NOBIS PACEM ⁽¹¹⁷⁾

Dona nobis pacem, cordium.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison. Christe eleison. ⁽⁸⁹⁾

PARE NOSTRE ^(Kairoi)

IL SIGNORE TI RISTORA ⁽¹⁵³⁾

Il Signore ti ristora. Dio non allontana.
Il Signore viene ad incontrarti.
Viene ad incontrarti.

MAGNIFICAT (canon) ⁽¹⁹⁾

Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea Dominum.
① ②
Magnificat, Magnificat, **M**agnificat anima mea!
③ ④



**PARRÒQUIA MARIA AUXILIADORA
DIUMENGE 26 DE MARÇ DE 2023**

SEIGNEUR, TU GARDES MON ÂME ⁽¹³⁴⁾

Seigneur, tu gardes mon âme;
Ô Dieu tu connais mon cœur.
Conduis-moi sur le chemin d'éternité,
conduis-moi sur le chemin d'éternité.

LAUDATE OMNES GENTES ⁽²³⁾

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

PSALM 129

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Des de l'abisme us crido, Senyor.
Escolteu el meu clam.
Estigueu atent, escolteu
aquest clam que us suplica.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Si tinguéssiu en compte les culpes,
qui es podria sostenir?
Però és molt vostre perdonar,
i això ens infon respecte.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Confio en la paraula del Senyor.
La meva ànima hi confia.
Espera el Senyor la meva ànima,
més que els sentinelles el matí.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Que esperin el matí els sentinelles!
Israel espera el Senyor,
perquè són del Senyor l'amor fidel
i la redempció generosa.
És ell qui redimeix Israel
de totes les seves culpes.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

SILENCI BREU

CANTAREI AO SENHOR ⁽¹³¹⁾

Cantarei ao Senhor, enquanto viver;
louvarei o meu Deus enquanto existir.
Nele encontro a minha alegria.
Nele encontro a minha alegria.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Joan:

En aquell temps, les dues germanes enviaren a dir a Jesús: «Senyor, aquell que estimeu està malalt.» Jesús, en sentir això, digué: «Aquesta malaltia no és mortal; és per a donar glòria a Déu: el Fill de Déu en serà glorificat.» Jesús estimava Marta i la seva germana i Llätzer. Després de rebre la notícia de la malaltia, es quedà encara dos dies al lloc on era. Després, passats aquests dies, digué als deixebles: «Tornem a Judea.»

Quan Jesús arribà, ja feia quatre dies que Llätzer era al sepulcre. Marta, quan va saber que Jesús arribava, sortí a rebre'l. Maria es quedà a casa. Marta digué a Jesús: «Senyor, si haguéssiu estat aquí, el meu germà no s'hauria mort. Però fins i tot ara jo sé que Déu us concedirà tot el que li demaneu.» Jesús li diu: «El teu germà ressuscitarà.» Marta li respon: «Ja sé que ressuscitarà quan tothom ressusciti el darrer dia.» Li diu Jesús: «Jo soc la resurrecció i la vida. Els qui creuen en mi, encara que morin, viuran, i tots els qui viuen i creuen en mi, no moriran mai més. Ho creus, això?» Ella li diu: «Sí, Senyor: Jo crec que vós sou el Messies, el Fill de Déu que havia de venir al món.» Jesús es commogué profundament i es contorbà. Llavors preguntà: «On l'heu posat?» Li diuen: «Veni a veure-ho, Senyor». A Jesús se li negaren els ulls. Els jueus deien: «Mireu com l'estimava.» Altres deien: «Aquest home que obrí els ulls al cec, no hauria pogut fer que Llätzer no morís?» Jesús, commogut altra vegada, arribà on era el sepulcre. Era una cova tancada amb una llosa. Jesús digué: «Traieu la llosa.» Marta, la germana del difunt, diu a Jesús: «Senyor, ja es descompon; fa quatre dies que és mort.» Li respon Jesús: «No t'he dit que si creus veuràs la glòria de Déu?» Llavors van treure la llosa. Després Jesús alçà els ulls al cel i digué: «Pare, us dono gràcies perquè m'heu escoltat. Ja sé que sempre m'escolteu, però dic això perquè ho sàpiga la gent que em rodeja i creguin que sou vós qui m'heu enviat.» Havent dit això cridà fort: «Llätzer, vine a fora.» I el mort sortí. Tenia els peus i les mans lligats amb les benes d'amortallar i la cara lligada amb un mocador. Jesús els diu: «Deslligueu-lo i deixeu-lo caminar.» Molts dels jueus que havien vingut a casa de Maria i veieren el que va fer Jesús, cregueren en ell.

IN MANUS TUAS, PATER ⁽³⁰⁾

In manus tuas Pater, commendo spiritum meum,
in manus tuas Pater, commendo spiritum meum.

SILENCI

PREGÀRIES

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PADRE NUESTRO TÚ QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad
Que el reino que nos prometió,
llegue pronto a nuestro corazón.
Que el amor, que tú hijo nos dejó.
Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz
y olvídate de nuestro mal,
si olvidamos el de los demás.
No permitas que caigamos en tentación,
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Y ten piedad del mundo.

DESPIERTA, TÚ QUE DUERMES ⁽¹⁴⁷⁾

¡Despierta, tú que duermes! Levántate de entre los muertos,
y Cristo te alumbrará, y Cristo te alumbrará.

JUBILATE, ALLELUIA ⁽²⁷⁾

O _____ Jubilate Deo, omnis terra,
O _____ Alleluia, alleluia.



**CAPELLA DELS SALESIANS
DIUMENGE 7 DE MAIG DE 2023**

RESTEU AQUÍ ⁽³⁾

Resteu aquí i vetlleu amb mi,
vetlleu i pregueu, vetlleu i pregueu.

TUI AMORIS IGNEM ⁽¹⁴⁾

Veni Sancte Spiritus, tui amoris ignem accende.
Veni Sancte Spiritus, veni Sancte Spiritus.

PSALM 32

Notre âme attend le Seigneur. En lui la joie de notre coeur. ⁽⁷⁾

Justos, aclameu el Senyor,
fareu bé de lloar-lo, homes rectes.
Celebreu el Senyor amb la lira,
acompanyeu amb l'arpa els vostres cants.

Notre âme attend le Seigneur. En lui la joie de notre coeur.

La paraula del Senyor és sincera,
es manté fidel en tot el que fa;
estima el dret i la justícia,
la terra és plena del seu amor.

Notre âme attend le Seigneur. En lui la joie de notre coeur.

Els ulls del Senyor vetllen els qui el veneren,
els qui esperen en l'amor que els té;
ell els allibera de la mort,
i els retorna en temps de fam.

Notre âme attend le Seigneur. En lui la joie de notre coeur.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Joan:

En aquell temps, Jesús digué als seus deixebles: «Que els vostres cors s'asserenin. Confieu en Déu, confieu també en mi. A casa del meu Pare hi ha lloc per a tots: si no n'hi hagués, us podria dir que vaig a preparar-vos estada? I quan hauré anat a preparar-vos-la, tornaré i us prendré a casa meva, perquè també vosaltres visqueu allà on jo estic. I ja sabeu quin camí hi porta, allà on jo vaig». Tomàs li diu: «Senyor, si ni tan sols sabem on aneu. Com podem saber quin camí hi porta?». Jesús li diu: «Jo soc el camí, la veritat i la vida: ningú no arriba al Pare si no hi va per mi. Si m'heu conegut a mi, heu de conèixer igualment el meu Pare: des d'ara ja el coneixeu i ja l'heu vist». Li diu Felip: «Senyor, mostreu-nos el Pare, i no ens cal res més». Jesús li diu: «Felip, fa tant de temps que estic amb vosaltres, i encara no em coneixes? Qui em veu a mi, veu el Pare. Com pots dir que us mostri el Pare? No creus que jo estic en el Pare i el Pare està en mi? Les paraules que jo us dic no venen de mi mateix. És el Pare qui, estant en mi, fa les seves obres. Creieu-me: jo estic en el Pare i el Pare està en mi; si no, creieu-ho per aquestes obres. Us ho dic amb tota veritat:

Qui creu en mi, també farà les obres que jo faig, i fins en farà de més grans, perquè jo me'n vaig al Pare».

WAIT FOR THE LORD ⁽²⁾

Wait for the Lord, whose day is near.
Wait for the Lord: keep watch, take heart.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m’ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

CHRISTUS RESURREXIT ⁽⁴⁵⁾

O _____ Christus surrexit, Christus surrexit
O _____ Alleluia, alleluia.



ESGLÉSIA DELS MARISTES
DIUMENGE 28 DE MAIG DE 2023

L'AJUDA EM VINDRÀ DEL SENYOR ⁽¹²⁴⁾

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.

① que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.
③ ② ④

MISERICORDIAS DOMINI ⁽⁵⁸⁾

Misericordias Domini in aeternum cantabo.

PSALM 103

Atme in uns, Heiliger Geist. (Atme in uns, jailiguer gaist) ⁽¹⁵⁹⁾

Beneeix el Senyor, ànima meva.
Senyor, Déu meu, que en sou de gran.
Que en són de variades, Senyor, les vostres obres,
la terra és plena de les vostres criatures.

Atme in uns, Heiliger Geist. (Atme in uns, jailiguer gaist)

Si els retireu l'alè, expiren
i tornen a la pols d'on van sortir.
Quan envieu el vostre alè, reneix la creació,
i renoveu la vida sobre la terra.

Atme in uns, Heiliger Geist. (Atme in uns, jailiguer gaist)

Glòria al Senyor per sempre.
Que s'alegri el Senyor contemplant el que ha fet,
que li sigui agradable aquest poema,
són per al Senyor aquests cants de goig

Atme in uns, Heiliger Geist. (Atme in uns, jailiguer gaist)

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Joan:

El vespre d'aquell mateix diumenge, els deixebles eren a casa amb les portes tancades per por dels jueus. Jesús entrà, es posà al mig i els digué: «Pau a vosaltres». Després els ensenyà les mans i el costat. Els deixebles s'alegraren de veure el Senyor. Ell els tornà a dir: «Pau a vosaltres. Com el Pare m'ha enviat a mi, també jo us envio a vosaltres». Llavors alenà damunt d'ells i els digué: «Rebeu l'Esperit Sant. A tots aquells a qui perdonareu els pecats, els quedaran perdonats, però mentre no els perdoneu, quedaran sense perdó».

THE KINGDOM OF GOD ⁽¹¹⁵⁾

The kingdom of God is justice and peace and joy in the Holy Spirit
Come, Lord, and open in us the gates of your kingdom.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison. Christe eleison. ⁽⁸⁹⁾

PARENOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

VENI LUMEN (choral) ⁽⁴³⁾

O _____ Veni Creator Spiritus
O _____ Veni lumen cordium, veni lumen cordium.

SURREXIT CHRISTUS ⁽⁴⁰⁾

O _____ Surrexit Christus Alleluia!
O _____ Cantate Domino, alleluia!



ESGLÉSIA DEL SAGRAT COR
DIUMENGE 25 DE JUNY DE 2023

LAUDATE OMNES GENTES ⁽²³⁾

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

NADA TE TURBE ⁽⁵⁰⁾

Nada te turbe nada te espante, quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe nada te espante: sólo Dios basta.

PSALM 68

Toi, tu nous aimes, source de vie. ⁽⁵⁴⁾

Per vós, Déu meu, he d'aguantar els escarnis,
i abaixo els ulls avergonyit;
els meus germans em consideren foraster,
em desconeixen els meus familiars.
El zel del vostre temple em consumia,
i he hagut de rebre els insults dels qui us ultratgen.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

A vós us prego, Senyor,
en aquesta hora propícia;
escolteu-me, Déu meu, vós que estimeu tant,
vós que sou fidel a salvar els amics.
El vostre amor, Senyor, vessa bondat,
mireu-me, per la vostra gran misericòrdia.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

Se n'alegraran els humils quan ho vegin;
els qui busquen Déu sincerament diran:
«Tingueu llarga vida».
El Senyor escolta sempre els desvalguts,
no té abandonats els seus captius.
Que el lloïn el cel i la terra,
els mars i tot el que s'hi mou.

Toi, tu nous aimes, source de vie.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

En aquell temps, Jesús digué als seus apòstols: «No tingueu por dels homes. No hi ha cap secret que tard o d'hora no sigui revelat; no hi ha res amagat que tard o d'hora no sigui conegut. Allò que us dic en la fosca, digueu-ho a plena llum, allò que us dic a cau d'orella, proclameu-ho des dels terrats. I no tingueu por dels qui maten només el cos, però no poden matar l'ànima. Tingueu por més aviat del qui pot perdre a l'infern tant l'ànima com el cos. No venen dos pardals per pocs diners? Doncs, ni un d'ells no cau a terra si no ho permet el vostre Pare. Però a vosaltres, Déu us té comptats cada un dels cabells. No tingueu por: valeu més que tots els ocells plegats. A tothom que em reconegui davant els homes, també jo el reconeixeré davant el meu Pare del cel, però a tothom que em negui davant els homes, també jo el negaré davant el Pare del cel».

BLESS THE LORD ⁽⁵⁾

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

PADRE NUESTRO TÚ QUE ESTÁS ^(S & G)

Padre nuestro tú que estás, en los que aman la verdad
Que el reino que nos prometió,
llegue pronto a nuestro corazón.
Que el amor, que tú hijo nos dejó.
Que el Amor habite en nosotros.

Y en el pan de la unidad, Cristo danos tú la paz
y olvídate de nuestro mal,
si olvidamos el de los demás.
No permitas que caigamos en tentación,
Oh Señor y ten piedad del mundo.
Y ten piedad del mundo.

CANTAREI AO SENHOR ⁽¹³¹⁾

Cantarei ao Senhor, enquanto viver;
louvarei o meu Deus enquanto existir.
Nele encontro a minha alegria.
Nele encontro a minha alegria.

CANTATE DOMINO CANTICUM NOVUM ⁽¹²⁹⁾

Cantate Domino canticum novum. Alleluia, alleluia.

①

②

Cantate Domino omnis terra. Alleluia, alleluia.

③

④



**PARRÒQUIA M.D. DE L'ESPERANÇA
DIUMENGE 24 DE SETEMBRE DE 2023**

DANS NOS OBSCURITÉS ⁽¹⁾

Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.
Dans nos obscurités, allume le feu
qui ne s'éteint jamais, qui ne s'éteint jamais.

DONA LA PACE, Signore ⁽⁵³⁾

Dona la pace, Signore, a chi confida in te.
Dona, dona la pace, Signore, dona la pace.

PSALM 144

***Laudamus te, benedicimus te.* ⁽⁹¹⁾**

Us beneiré, Déu meu, dia rere dia,
lloaré per sempre el vostre nom.
El Senyor és gran. No us canseu de lloar-lo,
que la seva grandesa no té límits.

Laudamus te, benedicimus te.

El Senyor és compassiu i benigne,
lent per al càstig, gran en l'amor.
El Senyor és bo per a tothom,
estima entranyablement tot el que ell ha creat.

Laudamus te, benedicimus te.

Són camins de bondat els del Senyor,
les seves obres són obres d'amor.
El Senyor és a prop dels qui l'invoquen,
dels qui l'invoquen amb sinceritat.

Laudamus te, benedicimus te.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Mateu:

En aquell temps, Jesús digué als deixebles aquesta paràbola: «Amb el Regne del cel passa com amb un propietari que sortí de bon matí a llogar treballadors per a la seva vinya: va fer tractes per un jornal d'un denari, i els envià a la seva tasca. Sortí altra vegada a mig matí, en trobà d'altres a la plaça sense feina i els digué: "Aneu també vosaltres a la meva vinya, us pagaré el que sigui just". I ells hi van anar. Pels volts de migdia i a mitja tarda, tornà a sortir i va fer el mateix. Una hora abans de pondre's el sol encara en trobà d'altres i els digué: "Què feu aquí tot el dia desvagats?" Ells li contesten: "És que ningú no ens ha llogat!" Els diu: "Aneu també vosaltres a la meva vinya!"

DE NOCHE ⁽¹²⁾

SILENCI

PREGÀRIES

PARENOSTRE

L'AJUDA EM VINDRÀ DEL SENYOR ⁽¹²⁴⁾

L'ajuda em vindrà del Senyor, del **Senyor** el nostre Déu.

que ha **fet** el cel i la terra, el **cel** i la terra.

JUBILATE, ALLELUIA ⁽²⁷⁾

O _____ Jubilare Deo, omnis terra,
O Alleluia, alleluia.



ESGLÉSIA DE SANTA ANNA
DIUMENGE 29 D'OCTUBRE DE 2023

CANTAREI AO SENHOR ⁽¹³¹⁾

Cantarei ao Senhor, enquanto viver;
louvarei o meu Deus enquanto existir.
Nele encontro a minha alegria.
Nele encontro a minha alegria.

TUI AMORIS IGNEM ⁽¹⁴⁾

Veni Sancte Spiritus, tui amoris ignem accende.
Veni Sancte Spiritus, veni Sancte Spiritus.

PSALM 17

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant. ⁽¹⁷⁾
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

Us estimo, Senyor, vós m'enfortiu,
roca i muralla que em deslliura.

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

Déu meu, penyal on m'emparo,
escut i força que em salva.
Rodejat d'adversaris delirants, clamo al Senyor,
crido auxili d'entre els enemics.

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

Beneït sigui el Déu vivent, el meu penyal.
Beneïxo el Senyor que em salva.
«Ha donat grans victòries al seu rei,
ha mostrat l'amor que té al seu Ungit».

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Mateu:

En aquell temps, quan els fariseus s'assabentaren que Jesús havia fet callar els saduceus, es tornaren a reunir, i un d'ells, mestre de la Llei, per provar-lo, li va fer aquesta pregunta: «Mestre, quin és el manament més gran de la Llei?». Jesús li contestà: «Estima el Senyor, el teu Déu, amb tot el cor, amb tota l'ànima, amb tot el pensament. Aquest és el manament més gran i el primer de tots. El segon és molt semblant: Estima els altres com a tu mateix. Tots els manaments escrits en els llibres de la Llei i dels Profetes venen d'aquests dos».

ADSUMUS SANCTE SPIRITUS

Adsumus Sancte Spiritus. Adsumus Sancte Spiritus.
Veni ad nos, adesto nobis. Veni ad nos, adesto nobis.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison, kyrie eleison. ⁽⁸¹⁾

PARE NOSTRE TU QUE FAS ^(S & G)

Pare nostre tu que fas que estimem la veritat
Que el regne que se'ns va predicar,
sigui sempre enmig de tot el món,
Que l'Amor, que el teu Fill ens va deixar,
que és Amor habiti en nosaltres.

I en el Pa de la unitat, dona'ns Crist la teva pau,
i oblida sempre el nostre mal,
com nosaltres fem amb els germans.
No ens permetis, que caiguem en temptació,
oh Senyor, dóna'ns Amor i Pau.
Dona'ns Amor i Pau.

UN MANAMENT D'AMOR US DONO

Un manament d'amor us dono, diu el Senyor, diu el Senyor,
Que us estimeu els uns als altres, com jo us he estimat, diu el Senyor.

LAUDATE DOMINUM ⁽¹⁰⁾

Laudate Dominum, Laudate Dominum, omnes gentes, Alleluia!
Laudate Dominum, Laudate Dominum, omnes gentes, Alleluia!



CAPELLA DE LES CONCEPCIONISTES
DIUMENGE 26 DE NOVEMBRE DE 2023

BEATI VOI POVERI ⁽¹¹⁴⁾

Beati voi poveri perché vostro è il regno di Dio.

RESTEU AQUÍ ⁽³⁾

Resteu aquí i vetlleu amb mi,
vetlleu i pregueu, vetlleu i pregueu.

PSALM 22

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu. ⁽¹²⁴⁾
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

El Senyor és el meu pastor, no em manca res,
em fa descansar en prats deliciosos.
Em mena al repòs vora l'aigua,
i allí em retorna.
Em guia pels camins segurs
per l'amor del seu nom.

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

Davant meu pareu taula vós mateix,
i els enemics ho veuen;
m'heu ungit el cap amb perfums,
ompliu a vessar la meva copa.

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

Oh, sí! La vostra bondat i el vostre amor
m'acompanyen tota la vida,
i viuré anys i més anys
a la casa del Senyor.

L'ajuda em vindrà del Senyor, del Senyor el nostre Déu.
que ha fet el cel i la terra, el cel i la terra.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

En aquell temps Jesús digué als seus deixebles: «Quan el Fill de l'home vindrà amb el seu poder, acompanyat de tots els àngels, s'asseurà al seu tron gloriós i es reuniran davant d'ell tots els pobles. Llavors els separarà entre ells com un pastor separa les ovelles i les cabres, i posarà les ovelles a la dreta, i les cabres a l'esquerra.

Després el Rei dirà als de la seva dreta: Veniu, beneïts del meu Pare: preneu possessió del Regne que ell us tenia preparat des de la creació del món. Vosaltres, quan jo tenia fam, em donàreu menjar; quan tenia set, em donàreu beure; quan era foraster, em vau acollir; quan em veiéreu despullat, em vau vestir; quan estava malalt, em vau visitar; quan era a la presó, vinguéreu a veure'm.

Els justos li respondran: Senyor, quan us vam veure afamat i us vam donar menjar, o que passàveu set, i us vam donar beure? Quan us vam veure foraster i us vam acollir, o despullat, i us vam vestir? Quan us vam veure malalt o a la presó, i vinguérem a veure-us?

El Rei els respondrà: Us ho dic amb tota veritat: Tot allò que fèieu a cadascun d'aquests germans meus, per petit que fos, m'ho fèieu a mi. Després dirà als de la seva esquerra: Lluny de mi, maleïts: aneu-vos-en al foc etern preparat per al diable i els seus àngels. Vosaltres, quan jo tenia fam, no em donàreu menjar; quan tenia set, no em donàreu beure; quan era foraster, no em vau acollir; quan em veiéreu despullat, no em vau vestir; quan estava malalt o a la presó, no em vau visitar.

Ells li respondran: Senyor, quan us vam veure afamat o que passàveu set, foraster, despullat, malalt o a la presó, i no vam fer res per vós? Ell els contestarà: Us ho dic amb tota veritat: Tot allò que deixàveu de fer a cadascun d'aquests, per petit que fos, m'ho negàveu a mi. I aniran als suplicis eterns, mentre que els justos entraran a la vida eterna».

CHRISTE, LUX MUNDI ⁽¹²⁵⁾

Christe, lux mundi, qui sequitur te
Habebit lumen vitae, lumen vitae.

SILENCI

PREGÀRIES

Kyrie eleison, kyrie eleison. ⁽⁸²⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

BÉNISSEZ LE SEIGNEUR ⁽¹⁶⁾

O _____ Bénissez le Seigneur.
O _____ Bénissez le Seigneur.
O _____ Bénissez le Seigneur. Bénissez le Seigneur.

VENI LUMEN (choral) ⁽⁴³⁾

O _____ Veni Creator Spiritus
O _____ Veni lumen cordium, veni lumen cordium.